

## I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

## UREDBE

## UREDBA SVETA (ES) št. 1322/2008

z dne 28. novembra 2008

**o določitvi ribolovnih možnosti in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se za leto 2009 uporabljajo v Baltskem morju**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

znanstvenega mnenja in zlasti poročila, ki ga pripravi Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo, ter mnenja regionalnega svetovalnega sveta za Baltsko morje.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike <sup>(1)</sup> in zlasti člena 20 Uredbe,

(2) V skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002 mora Svet določiti omejitve ribolovnih možnosti po ribolovnih območjih ali skupinah ribolovnih območij ter dodeli te možnosti državam članicam.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 847/96 z dne 6. maja 1996 o uvedbi dodatnih pogojev za upravljanje celotnih dovoljenih ulovov (TAC) in kvot iz leta v leto <sup>(2)</sup> in zlasti člena 2 Uredbe,

(3) Zaradi zagotovitve učinkovitega upravljanja ribolovnih možnosti bi bilo treba določiti posebne pogoje za izvajanje ribolovne dejavnosti.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1098/2007 z dne 18. septembra 2007 o vzpostavitvi večletnega načrta za staleže trske v Baltskem morju in ribištvo, ki izkorišča te staleže <sup>(3)</sup> ter zlasti člena 5 in člena 8(3) Uredbe,

(4) Treba je določiti načela in nekatere postopke upravljanja ribištva na ravni Skupnosti, da bi lahko države članice zagotovile upravljanje plovil, ki plujejo pod njihovimi zastavami.

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(5) V členu 3 Uredbe (ES) št. 2371/2002 so opredeljeni pojmi, pomembni za dodelitev ribolovnih možnosti.

(1) V skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 2371/2002 mora Svet sprejeti ukrepe, ki so potrebni za zagotovitev dostopa do voda in virov ter trajnostnega zasledovanja ribolovnih aktivnosti ob upoštevanju razpoložljivega

(6) V skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 847/96 je treba opredeliti staleže, za katere veljajo različni tam navedeni ukrepi.

<sup>(1)</sup> UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

<sup>(2)</sup> UL L 115, 9.5.1996, str. 3.

<sup>(3)</sup> UL L 248, 22.9.2007, str. 1.

- (7) Uporaba ribolovnih možnosti bi morala biti v skladu z zadevno zakonodajo Skupnosti in zlasti z Uredbo Komisije (EGS) št. 2807/83 z dne 22. septembra 1983 o podrobnih pravilih za evidentiranje podatkov o ulovu rib držav članic<sup>(1)</sup>, Uredbo Sveta (EGS) št. 2930/86 z dne 22. septembra 1986 o določanju značilnosti ribiških plovil<sup>(2)</sup>, Uredbo Komisije (EGS) št. 1381/87 z dne 20. maja 1987 o določitvi podrobnih pravil za označevanje in dokumentacijo ribiških plovil<sup>(3)</sup>, Uredbo Sveta (EGS) št. 3880/91 z dne 17. decembra 1991 o predložitvi statističnih podatkov o nominalnem ulovu držav članic, ki ribarijo v severovzhodnem Atlantiku<sup>(4)</sup>, Uredbo Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike<sup>(5)</sup>, Uredbo Komisije (ES) št. 2244/2003 z dne 18. decembra 2003 o podrobnih pravilih v zvezi s satelitskimi sistemi za spremljanje plovil<sup>(6)</sup> in Uredbo Sveta (ES) št. 2187/2005 z dne 21. decembra 2005 o ohranjanju ribolovnih virov s tehničnimi ukrepi v Baltskem morju, Beltih in Oresundu<sup>(7)</sup> ter Uredbo (ES) št. 1098/2007.
- (8) Da bi zagotovili, da se letne ribolovne možnosti določijo sorazmerno glede na trajnostno izkoriščanje virov z okoljskega, gospodarskega in socialnega vidika, so se pri določitvi celotnih dovoljenih ulovov upoštevala vodilna načela, kot so opisana v Sporočilu Komisije Svetu o ribolovnih možnostih za leto 2009: Politična izjava Evropske komisije.
- (9) Da bi prispevali k ohranjanju staležev rib, bi bilo treba v letu 2009 izvesti nekatere dopolnilne ukrepe glede tehničnih pogojev za ribolov.
- (10) Da bi se zagotovilo preživljanje ribičev v Skupnosti, je pomembno, da se ribolov začne s 1. januarjem 2009. Glede na nujnost zadeve je treba odobriti izjemo od roka šestih tednov iz točke I.3 Protokola o vlogi nacionalnih parlamentov v Evropski uniji, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbam o ustanovitvi Evropskih skupnosti –

<sup>(1)</sup> UL L 276, 10.10.1983, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 274, 25.9.1986, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 132, 21.5.1987, str. 9.

<sup>(4)</sup> UL L 365, 31.12.1991, str. 1.

<sup>(5)</sup> UL L 261, 20.10.1993, str. 1.

<sup>(6)</sup> UL L 333, 20.12.2003, str. 17.

<sup>(7)</sup> UL L 349, 31.12.2005, str. 1.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## POGLAVJE I

### PODROČJE UPORABE IN OPREDELITVE POJMOV

#### Člen 1

##### Predmet

V tej uredbi so določene ribolovne možnosti za leto 2009 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib v Baltskem morju ter s tem povezani pogoji, pod katerimi je mogoče te ribolovne možnosti uporabljati.

#### Člen 2

##### Področje uporabe

1. Ta uredba se uporablja za ribiška plovila Skupnosti (plovila Skupnosti), ki delujejo v Baltskem morju.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 se ta uredba ne uporablja za ribolovne dejavnosti, ki se opravljajo izključno za namen znanstvenih raziskav, ki se izvajajo z dovoljenjem in pod nadzorom zadevne države članice ter o katerih sta vnaprej obveščeni Komisija in država članica, v vodah katere se raziskava opravlja.

#### Člen 3

##### Opredelitve pojmov

Poleg opredelitev iz člena 3 Uredbe (ES) št. 2371/2002 se v tej uredbi uporabljajo naslednje opredelitve:

- (a) cone Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES) so tiste, ki so opredeljene v Uredbi (EGS) št. 3880/91;
- (b) „Baltsko morje“ pomeni podrazdelke ICES 22–32;
- (c) „celotni dovoljni ulov (TAC)“ pomeni količino, ki jo je mogoče naloviti iz posameznega staleža vsako leto;
- (d) „kvota“ pomeni delež TAC, dodeljenega Skupnosti, državi članici ali tretji državi;
- (e) „dan odsotnosti iz pristanišča“ pomeni neprekinjeno obdobje 24 ur ali del takega obdobja, v katerem je plovilo odsotno iz pristanišča.

## POGLAVJE II

### RIBOLOVNE MOŽNOSTI IN S TEM POVEZANI POGOJI

#### Člen 4

##### Omejitve ulova in dodelitve

Omejitve ulova, dodelitve teh omejitev med države članice in dodatni pogoji v skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 847/96 so določeni v Prilogi I k tej uredbi.

## Člen 5

**Posebne določbe o dodelitvah**

1. Dodelitev omejitev ulova med države članice, določena v Prilogi I, ne posega v:

- (a) izmenjave v skladu s členom 20(5) Uredbe (ES) št. 2371/2002;
- (b) ponovne dodelitve v skladu s členom 21(4), členom 23(1) in členom 32(2) Uredbe (EGS) št. 2847/93;
- (c) dodatna iztovarjanja, dovoljena na podlagi člena 3 Uredbe (ES) št. 847/96;
- (d) zadržane količine v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 847/96;
- (e) odbitke v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 847/96.

2. Za namene zadržanja kvot, ki se bodo prenesle v leto 2010, se lahko z odstopanjem od Uredbe (ES) št. 847/96 uporabi člen 4(2) navedene uredbe za vse staleže, za katere velja analitski TAC.

## Člen 6

**Pogoji za ulov in prilov**

1. RIBE iz staležev, za katere so določene omejitve ulova, se smejo obdržati na krovu ali iztovarjati samo, če:

- (a) so ulove izvršila plovila države članice, katere kvota še ni izčrpana, ali
- (b) so ribe vrste, ki ni sled in papalina, pomešane z drugimi vrstami in ulovi niso razvrščeni ne na krovu ne ob iztovarjanju ter so bile ulovljene z vlečnimi mrežami, danskimi potegalkami ali podobnim orodjem z velikostjo mrežnega očesa manjšo od 32 mm.

2. Vsi iztovori se pripišejo v kvoto ali, če delež Skupnosti ni razdeljen med države članice s kvotami, v delež Skupnosti razen ulovov na podlagi določb odstavka 1(b).

3. Kadar je kvota, dodeljena državi članici za sled, izčrpana, plovila, ki plujejo pod zastavo te države članice in so registri-

rana v Skupnosti ter delujejo v ribolovnih območjih, za katera velja zadevna kvota, ne smejo iztovarjati ulovov, ki niso razvrščeni in vsebujejo sled.

4. Kadar je kvota, dodeljena državi članici za papalino, izčrpana, plovila, ki plujejo pod zastavo te države članice in so registrirana v Skupnosti ter delujejo v ribolovnih območjih, za katera velja zadevna kvota, ne smejo iztovarjati ulovov, ki niso razvrščeni in vsebujejo sled.

## Člen 7

**Omejitve ribolovnega napora**

1. Omejitve ribolovnega napora so določene v Prilogi II.

2. Omejitve iz odstavka 1 se uporabljajo za podrazdelka ICES 27 in 28.2, če Komisija ni sprejela odločitve v skladu s členom 29(2) Uredbe (ES) št. 1098/2007, ki bi izključila navedene podrazdelke iz omejitev, navedenih v členu 8(1)(b), (3), (4) in (5) ter členu 13 navedene uredbe.

3. Omejitve iz odstavka 1 se uporabljajo za podrazdelek ICES 28.1, če Komisija ni sprejela odločitve v skladu s členom 29(4) Uredbe (ES) št. 1098/2007, da se omejitve, navedene v členu 8(1)(b), (3), (4) in (5) Uredbe (ES) št. 1098/2007 uporabljajo za naveden podrazdelek.

## Člen 8

**Prehodni tehnični ukrepi**

Prehodni tehnični ukrepi so določeni v Prilogi III.

## POGLAVJE III

**KONČNE DOLOČBE**

## Člen 9

**Pošiljanje podatkov**

Kadar države članice na podlagi člena 15(1) Uredbe (EGS) št. 2847/93 pošljejo Komisiji podatke o iztovoru količin ujetih staležev, uporabijo kode staležev, določene v Prilogi I k tej uredbi.

*Člen 10***Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. novembra 2008

*Za Svet*  
*Predsednik*  
M. BARNIER

---

## PRILOGA I

**Omejitve ulova in s tem povezani pogoji za letno upravljanje omejitev ulova, ki veljajo za plovila Skupnosti na območjih, kjer obstajajo omejitve ulova po vrstah in območjih**

Naslednje tabele določajo celotne dovoljene ulove in kvote (v tonah žive teže, razen če ni določeno drugače) po staležu, dodelitve državam članicam in s tem povezane pogoje za letno upravljanje kvot.

Za vsako območje so staleži rib navedeni po abecednem redu latinskih imen vrste. Za namene teh tabel so uporabljene kode za različne vrste, kot sledi:

Znanstveno ime	Koda Alpha-3	Domače ime
<i>Clupea harengus</i>	HER	Atlantski sled
<i>Gadus morhua</i>	COD	Trska
<i>Platichthys flesus</i>	FLX	Iverka
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Morska plošča
<i>Psetta maxima</i>	TUR	Romb
<i>Salmo salar</i>	SAL	Atlantski losos
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Papalina

Vrsta:	Atlantski sled <i>Clupea harengus</i>	Cona:	Podrazdelki 30–31 HER/3D30.; HER/3D31.
Finska	67 777		
Švedska	14 892		
ES	82 669		
TAC	82 669		Analitski TAC. Uporablja se člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96. Uporablja se člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96. Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Atlantski sled <i>Clupea harengus</i>	Cona:	Podrazdelki 22–24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Danska	3 809		
Nemčija	14 994		
Poljska	3 536		
Finska	2		
Švedska	4 835		
ES	27 176		
TAC	27 176		Analitski TAC. Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

<b>Vrsta:</b>	Atlantski sled <i>Clupea harengus</i>	<b>Cona:</b>	Vode ES podrazdelkov 25–27, 28.2, 29 in 32 HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/ 3D29.; HER/3D32.
Danska	3 159		
Nemčija	838		
Estonija	16 134		
Latvija	3 982		
Litva	4 192		
Poljska	35 779		
Finska	31 493		
Švedska	48 032		
ES	143 609		
TAC	Ni pomembno.		Analitski TAC. Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.
<b>Vrsta:</b>	Atlantski sled <i>Clupea harengus</i>	<b>Cona:</b>	Podrazdelek 28.1 HER/03D.RG
Estonija	16 113		
Latvija	18 779		
ES	34 892		
TAC	34 892		Analitski TAC. Uporablja se člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96. Uporablja se člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96. Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.
<b>Vrsta:</b>	Trska <i>Gadus morhua</i>	<b>Cona:</b>	Vode ES podrazdelkov 25–32 COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Danska	10 241		
Nemčija	4 074		
Estonija	998		
Latvija	3 808		
Litva	2 509		
Poljska	11 791		
Finska	784		
Švedska	10 375		
ES	44 580		
TAC	Ni pomembno.		Analitski TAC. Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

<b>Vrsta:</b>	Trska <i>Gadus morhua</i>	<b>Cona:</b>	Vode ES podrazdelkov 22–24 COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Danska	7 130		
Nemčija	3 487		
Estonija	158		
Latvija	590		
Litva	383		
Poljska	1 908		
Finska	140		
Švedska	2 541		
ES	16 337		
TAC	16 337		Analitski TAC. Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.
<b>Vrsta:</b>	Morska plošča <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Cona:</b>	Vode ES podrazdelkov 22–32 PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/ 3D31.; PLE/3D32.
Danska	2 179		
Nemčija	242		
Poljska	456		
Švedska	164		
ES	3 041		
TAC	3 041		Previdnostni TAC. Uporablja se člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.
<b>Vrsta:</b>	Atlantski losos <i>Salmo salar</i>	<b>Cona:</b>	Vode ES podrazdelkov 22–31 SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/ 3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Danska	64 184 <sup>(1)</sup>		
Nemčija	7 141 <sup>(1)</sup>		
Estonija	6 523 <sup>(1)</sup>		
Latvija	40 824 <sup>(1)</sup>		
Litva	4 799 <sup>(1)</sup>		
Poljska	19 471 <sup>(1)</sup>		
Finska	80 033 <sup>(1)</sup>		
Švedska	86 758 <sup>(1)</sup>		
ES	309 733 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ni pomembno.		Analitski TAC. Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

<sup>(1)</sup> Izraženo s številom posameznih rib.

<b>Vrsta:</b>	Atlantski losos <i>Salmo salar</i>	<b>Cona:</b>	Podrazdelek 32 SAL/3D32.
Estonija	1 581 <sup>(1)</sup>		
Finska	13 838 <sup>(1)</sup>		
ES	15 419 <sup>(1)</sup>		
TAC	Ni pomembno.		Analitski TAC. Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

<sup>(1)</sup> Izraženo s številom posameznih rib.

<b>Vrsta:</b>	Papalina <i>Sprattus sprattus</i>	<b>Cona:</b>	Vode ES podrazdelkov 22–32 SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/ 3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Danska	39 453		
Nemčija	24 994		
Estonija	45 813		
Latvija	55 332		
Litva	20 015		
Poljska	117 424		
Finska	20 652		
Švedska	76 270		
ES	399 953		
TAC	Ni pomembno.		Analitski TAC. Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Uporablja se člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96. Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.



## PRILOGA II

**Omejitve ribolovnega napora**

1. Države članice za plovila, ki plujejo pod njihovo zastavo, zagotovijo, da je ribolov z vlečnimi mrežami, danskimi potegalkami ali podobnim orodjem z velikostjo mrežnega očesa, enako ali večjo od 90 mm, z zabodnimi mrežami, zapletnimi mrežami ali trislojnimi mrežami z velikostjo mrežnega očesa, enako ali večjo od 90 mm, pridnenimi parangali, parangali razen z visečimi parangali, ročnimi ribiškimi vrvicami in svetlečo opremo dovoljen za največ:
  - (a) 201 dan odsotnosti iz pristanišča v podrazdelkih 22–24, razen v obdobju od 1. do 30. aprila, ko se uporablja člen 8(1)(a) Uredbe (ES) št. 1098/2007, in
  - (b) 160 dni odsotnosti iz pristanišča v podrazdelkih 25–28, razen v obdobju od 1. julija do 31. avgusta, ko se uporablja člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 1098/2007.
2. Največje število dni odsotnosti iz pristanišča na leto, ko je plovilo lahko prisotno na obeh območjih, opredeljenih v točkah 1(a) in (b), če lovi z orodjem iz točke 1, ne sme presežati največjega števila dni, dodeljenega za enega izmed omenjenih območij.

## PRILOGA III

**Prehodni tehnični ukrepi***Omejitve ribolova iverke in romba*

1. Prepovedano je na krovu obdržati naslednje vrste rib, ujete na zemljepisnih območjih in v obdobjih, ki so navedena spodaj:

Vrsta:	Geografsko območje	Obdobje
Iverka ( <i>Platichthys flesus</i> )	podrazdelki od 26 do 28, 29 južno od 59°30'N	Od 15. februarja do 15. maja
	podrazdelek 32	Od 15. februarja do 31. maja
Romb ( <i>Psetta maxima</i> )	podrazdelki od 25 do 26, 28 južno od 56°50'N	Od 1. junija do 31. julija

2. Z odstopanjem od točke 1 se v primeru ribolova z vlečnimi mrežami, danskimi potegalkami in podobno opremo z velikostjo mrežnega očesa 105 mm ali več ali z zabodnimi mrežami, zapletnimi mrežami ali trislojnimi mrežami z velikostjo mrežnega očesa 100 mm ali več prilove iverke in romba lahko obdrži na krovu in iztovori v mejah 10 % žive teže celotnega ulova, ki se obdrži na krovu in iztovori med obdobji prepovedi iz točke 1.